

特譯

加拿大頒佈移民新條例

聯邦政府最近公佈之新移民條例，此項新條例係由移民及人力部與移民局所擬定，其內容包括：凡欲申請移民者，必須先向移民局申請，並繳納申請費。移民局將根據其標準，決定是否批准其申請。若獲批准，則可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。

新移民條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。凡欲申請移民者，必須先向移民局申請，並繳納申請費。移民局將根據其標準，決定是否批准其申請。若獲批准，則可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。

凡欲申請移民者，必須先向移民局申請，並繳納申請費。移民局將根據其標準，決定是否批准其申請。若獲批准，則可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。

此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。凡欲申請移民者，必須先向移民局申請，並繳納申請費。移民局將根據其標準，決定是否批准其申請。若獲批准，則可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。

如能獲得推薦人之推薦，則該人可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。凡欲申請移民者，必須先向移民局申請，並繳納申請費。移民局將根據其標準，決定是否批准其申請。若獲批准，則可獲得移民簽證，並前往加拿大。此項新條例之公佈，旨在加強對移民之審核，並確保移民之素質。此項新條例之公佈，亦將對未來之移民產生重大影響。

觀人相貌榮枯要訣一四〇
學界有言：「觀人相貌，榮枯要訣一四〇」。此項要訣，旨在通過觀察人之相貌，預測其未來之榮枯。此項要訣之內容包括：觀察人之面部特徵、體態、聲音等。此項要訣之公佈，旨在加強對人之觀察，並確保人之素質。此項要訣之公佈，亦將對未來之人產生重大影響。

（九）取聲音與心田。書云：「要知心裏事，但看眼邊心」。此項要訣，旨在通過觀察人之眼邊，預測其未來之榮枯。此項要訣之內容包括：觀察人之眼邊特徵、體態、聲音等。此項要訣之公佈，旨在加強對人之觀察，並確保人之素質。此項要訣之公佈，亦將對未來之人產生重大影響。

（十）取聲音與心田。書云：「要知心裏事，但看眼邊心」。此項要訣，旨在通過觀察人之眼邊，預測其未來之榮枯。此項要訣之內容包括：觀察人之眼邊特徵、體態、聲音等。此項要訣之公佈，旨在加強對人之觀察，並確保人之素質。此項要訣之公佈，亦將對未來之人產生重大影響。



各種電池發行價錢
新電池或重造電池
Vancouver, B.C.

奇異藥水
止痛 必靈丹 一元
平安茶 化滯 一元
Vancouver, B.C.

YUEN FONG CO. LTD.
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本公司十三週年紀念
抽獎揭曉

Woodward's
活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短呢碼，適合各樣不同身裁。

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A-14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

Jack Wong
3106-48th Ave., VERNON, B.C.
大肉白菜
大肉白菜
大肉白菜

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437
特製相架畫架刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜

西人雜貨舖生意出賣
每日生意約式百元，舖內有兩個睡房，一廳一廚，如有意者請到：
111 E. R. Greenway, 717-5th St.,
Vancouver, B.C.

何雅慈油漆
房屋內外油漆、裱花紙、代辦各項油漆工程、式樣新穎、價格低廉、歡迎垂詢。

TOM SING LAUNDRY
1625 TRIUMPH ST., VAN. 6, B.C.
PHONE 255-7114
本洗衣館擴大營業
承接收大小旅店
床褥餐館拾布衣
服等及接乾洗
光顧無任歡迎

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

域民治黨職員表
正主席：陳錦輝
副主席：李國志
財政：黃錦輝
秘書：李國志
文書：黃錦輝
外務：李國志
宣傳：黃錦輝
紀律：李國志
庶務：黃錦輝
查帳：李國志

聯大的中國代表權問題

第二十二屆聯合國大會業已揭幕，舉世注目之「中國代表權」問題業已列入議程，聯大一百二十個國家的代表，行將又來一次辯論，舌劍唇槍，屆時另有闡然，現在暫且勿論，但中國代表權問題之如此重要，吾人似應予以重視。

台灣方面，對於中國代表權問題之如此重要，吾人似應予以重視。

在聯合國的地位，今次外長魏道明所率領之中國代表團在聯大勢均力敵，必較去年為甚，在聯大內，爭取友邦同情，拉攏各國代表，以期獲得多數，抗拒中共進入聯合國，在聯大外，爭取友邦同情，以期收獲宣傳效果，一如去年之在紐約時聯約會議，以至耳復白登載世界華僑團體聯合宣言，反對中共進入聯合國，又組織紐約華僑巡行請願團向聯大呼籲，支持台灣國府在聯合國所佔有之席位，投聯大每屆開會，台灣國府之所以能够維持其席位，無非賴有美國為之撐腰，美國外交政策志在與中國聯繫，俾其得以操縱安全理事會，美國首席代表高保稱：「中華民國為華章所明載為聯合國始創國之一」，渠又預言，本屆大會辯論中國代表權問題後，勢必再度決定，維持中華民國之聯合國地位。

中共方面，對於中國代表權歷來未曾作過正面的爭取，每屆聯大開會，祇由所謂中立集團國家的印度，或共產集團國家的蘇聯為之出席，其後中印交惡，蘇聯斷與中共論戰，兩者對於中共進入聯合國問題已不如前時之視為重要，廢下了一個亞班尼亞小國代表，年來中共在聯合國爭取中國代表權，但人微言輕，無大作用，有等脫離殖民地新所成立的小國，或經已承認中共政權的國家，同情聯大中共進入聯合國，甚至與美國最有密切關係的英國，對於中共表面上亦表示同情，雖本屆大會仍繼續作表面上的支持，惟聞廿一日聯國電傳，中華民國今晨當選為第廿二屆聯大副主席，在秘密投票中，獲七十一票，較去年多一票，由此觀之，台灣國府或可以繼續維持其中華民國在聯合國原有之地位。

聯合國內所謂中國代表權問題，本屆大會應列入議程，予以辯論，結果必無疑問，解決，事因中國問題根本要由中國人自己解決，非外人可能替代，最可笑者，幸國竟有人主張兩個中國以作解決，殊不知中國祇有一個「中國者中國人之中國也」，中華民國，主權在民，中國八表權，毋勞外人過問。

暴徒此外，似係阻延增援警察開入警署，當局隨請軍火專家到場處理可疑物品，證明所有為假彈。(續完)

晚間七時假新中國酒樓設宴聯歡，以敦睦宗誼，同伸紀念，屆時名男女昆仲無貴而至，長少咸集，歡聚一堂，熱鬧異常，筵間十餘桌，盛況空前，宴會旨趣由主席以簡單之儀式宣佈後，隨即各自開懷暢飲，席間互相談笑風生，在一片愉快和諧氣氛中直飲至九時，始盡歡而散。

▲左原暴徒瘋狂搗亂行動



一死一傷大慘劇

▲警方懷疑該處可能是製造炸彈工場
另外一人則頭面四肢等部受重傷，
稍後被轉送往伊利沙白醫院，該傷者是一
名四十五歲的運輸公司司機，被警方
扣留。

新界方面，元朗，大埔，上水，錦田及西貢，亦發現不少真假炸彈。

：今晨八時左右，元朗舊街市對面路邊，發現三個炸彈，後由軍火專家到場將之引爆，另有兩一真假彈放置於合益街去對面教育路處，於八時半左右，由國軍軍火專家到場引爆，連續第三枚炸彈即時，不慎自破片射出手部，但傷勢輕微，收斂，已無碍。

拘捕五十餘人

▲放炸彈貼標語等四人爲左校學生
(香港訊)據港府新聞處今午十二時五十八分發表消息：在昨日警方出動各次的搜捕行動中，已有五十多人被捕。

在昨晚八時不久，灣仔莊士頓道八十八號附近，一名男子藏有內面有一枚炸彈的包裹被捕。他自稱是一名乞丐。

七時三十分，筲箕灣區

警方的查詢中，指出該三名男俱屬培僑中學的學生。

整個下午，警方出動

有炸藥的東西。但沒有拘捕到人。

九龍方面，昨日傍晚一名男子在旺角區向一部貨車投擲一炸彈，結果被捕。

約七、三十分許，一批

角道與北河街口交界處，見有一名十歲男童在該處斑馬線中央安全島放置一枚炸彈，事後把他拘捕，該童是香島中學的學生。

新界方面，昨日下午三時，警方押

上海會安街一〇〇號大

及一人婦人被帶返警署問話。該批人中，四人自警方所欲找尋者，其中兩人乘機逃去炸彈案有關連，有餘兩人則在臺灣區參加恐怖性集會。

在臺灣另一宗搜捕行動，

（未完）

Ho Chop Suey
2 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

地址：片打車
電話：MU

中
維國會
街
Van. 6, B.C.
618.
跌打全
男婦兒
外科雜
針灸全
主治

東 街
St.,
4-4

醫
鳳金林
市定
2042 Franklin
電話：25
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛腳

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇貳號
電話：MU 壹、壹〇三〇

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡

LEKIM IMPORTING CO. LTD
 Phones: MU3-7451 MU5-8950
 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

紅棉中秋月餅

士兩花饅盒庄(每盒四個)
雙黃蓮蓉月每盒三元二毛五
雙黃豆蓉月每盒三元
單黃蓮蓉月每盒二元七毛五
猪仔籠花餅每個五毛
佛公花餅每個五毛
代理：香港殯室餅家 馳名
本埠和發益豐月餅
歡迎外埠來信定購

Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住宅電話 325-9144
325-8981

▲郊區館選實業——沿橫加公路，家庭式，每日生意壹千元，有處住，樓上收租壹百元，取價三萬七千元。

▲三睡房靚住宅——九九年新，位於壹街夾乃磨街，坐土庫，大塊地，取價貳萬五千五百元。

▲有租收，有得住——位近田晉梳夾五街，樓上，土庫收租四百元，自住壹房，次睡房三副間，所浴室，合法收租，取價壹萬六千元。

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701

本公司特點如下：

支票戶口 儲蓄戶口 定期存款
投資事業 退休年俸 辦理遺囑
香港滙單 旅行支票 貨保險箱
代客收租 樓業按揭 實業買賣
顧客至上 服務週到
一切事宜 歡迎詢問

營業時間：
星期一至四上午九時半至下午五時
星期五上午九時半至下午六時

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.

新電話 683-7268

「開張館備胞注意
常有各款銳碗玻
璃杯、痰刀、叉、
廚房用具等發行，
又并人磨刀樣太多
目錄刊佈函索即奉
寄到」

名廠出品。如：
各國及吾人磨、
力肉刀、樹仔磨、
刀裝剪刀、打刀。
國市的打剪刀、英
市裁縫剪刀、英國
一X刀杆、法國
磨刀等利器。各種
齊備。價平貨美。
僑胞光顧。額外歡
迎。

HERDER
LINGEN-GERMANY

重鋒利中國另有德國市必啖
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

J.A. HENCKELS
TWIN BRAND

製成非常鋒利耐用每張
樣菜刀全鋼
存人嚟中國
夾辦到德國

**280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7031**

地道國藥抵步！
天壇牌 蛤蚧大補茶
武溪
科學新法製造：
北京蜂乳精・滋補强身
天津人參精・益壽延年
全加總代理：中國冰霜大明帽
大量批發，隨時供應。

WING LUNG CO.
2 F. PENDE S' VANCOUVER 4, B. C.

新到上市

三瓜蓮藕 靚涼粉草
唐山南羌 罐頭楊桃
罐頭鮑魚 罐頭魚翅
去頭三牙或 去頭黃花同

大幫園口菜毛瓜苦瓜

每七元五角兌換十元

票面價值，照下列規定計算：凡持有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可存入整額類蓄證券，共分七種——一千元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保 證 安 全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

影生意味多色相也

△鬆化美味彩色蝦片
 △純淨廚師味王蠔油
 【△美味開胃蘇梅醬
 △調咳可口海鮮醬
 △調味五香原晒磨豉醬
 △超等鮮晒生抽
 △罐頭鮮鷄蛋麵湯
 △罐頭鮮鷄湯雲吞
 △罐頭草茄蛋麵湯
 △台灣甘香黑瓜子
 日錄印備 函索即奉
 簡氏有限公司
 CON'S CO. LTD.
 103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
 電話 663-1724

司公託信衛門金

本公司各處辦事處現陳列着多項橡燭新贈物，均係全國名製造廠出品用以贈給來本公司開貯蓄存額或開可寫及存貯之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：

一年 四年 五年 六厘四分之二

三年 四年 五年 六厘半

本公司接理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五至上午九時至下午九時

本公司在片打街與德街街角

電話：Phone 68319691

經理：黃鼎泰



川漢聲川

格 言

一、讀書無窮，學問無窮。
二、守約是美德，偷竊是罪惡。
三、可以養氣，可以養神，偷竊則可以養氣，凡俗可以悠久而無窮。

觀大物文南江

「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。
「南江」，真不我欺矣。

香港足球史話

成立於一九一〇年，即一九一八年才改名今名。南華足球隊，設在快活谷地段，批租期短，當局規定由一九一九年九月十五日起至一九二〇年四月十五日止，為期七個月，而且，每星期僅得下午使用，上半天及星期日不准使用。

感懷八首

其一
其二
其三
其四
其五
其六
其七
其八

中國英雄傳

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

附：自序

【注意】
中英文姓名
通訊處
姓名
省份
寄付
交
(注意)
訂閱
查閱
(或有中途)

綿纏夜一

並且他的辦公室今天
早上確被敲破了門，其實
你方面只要能夠證明你並
沒有飛到波城去就夠了，
現在能告訴我七點半鐘以
前你到底去了甚麼地方。
「我說了你不負責覺得
好受的。」魯奇半警告地
說着。

「你別告訴我，又和另外一個女人混在一起，她的名字，你得守秘密，因為她的丈夫是個醋性極大的莽漢子。」

「如果真是這樣那倒好得多，可是事實上我是停着車子，在靠近第七街的三條小路的盡頭，獨自個在湖邊消磨了五個鐘頭。」

警察長的面色又鐵板了起來，「好極了，你獨自在湖邊半夜坐到天明，釣着幾條魚沒有。你這解釋倒很直捷了當，像是一切問題還廢，說都全部解決了，是的。」

「魯奇記着一手摸着額上的傷痕。」
「老金，這是二顆子彈抹過的痕跡，如果
你還不相信，不妨找個醫生證明，任何
人受了這種槍傷，在五個鐘頭以內會
恢復知覺的。」
瑪蓮在外面整理文件，一邊却伸着
耳朵靜聽，這時突然搶了過來，跑到魯
奇跟前，看了看傷口，她埋怨着說，「
剛才你只說頭上碰了一下，原來是個槍
傷，到底昨晚上鬧的什麼事？我得先拿
些崩帶來給你包紮一下。」
魯奇對她搖搖頭說，瑪蓮，先不
着急，現在已靜好得多，你也不妨坐
下來聽我的故事。」

角上坐着，把位子讓給瑪蓮，警察長也
這時便白起忙從椅子上站起，移到桌
把自己笨重的身軀，朝着旁邊的一張
几上靠了下來，一連抽了幾口烟斗。

魯奇從接到那個出價一萬元贖名
電話開始敘述，怎樣約定會同時間和
地點，怎樣匆忙派遣瑪蓮去大陸旅社，
怎樣和那個人開着車子兜圈子，怎樣
到湖邊的僻靜巷尾，那人怎樣開槍，
至早上怎樣從昏迷中清醒過來的情形
全部說出，只是刪掉和老盧通話的一
段，然後他向瑪蓮說：「喂，我把你
一段探險的故事也敘述一遍好了。」

瑪蓮的描述更是有聲有色，從聽
到魯奇電話的吩咐趕到大陸旅社，
怎樣取時裝夫人房間的鑰匙，怎樣
暗裏敲門背後的人在頭上敲了一拳，
怎樣幫那人脫掉衣服，雙手捆着，以至
現在千鈞一髮的時候，陪那暴子，才

津津有味譚

豬橫膈，在書上稱作豬胰橫膈。豬胃的旁邊，短的約十英寸，常約一英尺，特別長的約有一英尺半，呈條形色像豬舌般一樣的瘦。

橫生，廣東人稱古作脬，這是一如條橫生的肉臙，所以通作「橫脬」，又因為橫生在豬腹，形狀像一把叉，又名叫作「豬叉」，江浙人都作「豬胰」，或「夾肝」，湖南人做「連貼」，顯因它連貼在豬胃邊之故，北方人的名稱更奇，因它含有糖的瘦肉，所以叫「甜肉」。書上統稱「豬胰」，最消化器重要的相關部份。

俗名叫做豬油，胰臟是調節血糖濃度的重要機構，同時又為消化腺，自從在牛的胰臟部份，發現了胰島素，製成因素林針劑以後，方知動物的胰臟，是糖尿病特效良藥，那麼，中國人用胰臟作為食品，正適合於「臟器療法」的原理。

家庭食用法。一，將豬橫膈切片，與豬肉同煲湯，是鮮美的湯，滋味很可口，也是健脾法。將豬橫膈一條切片，加瘦肉半許，煲湯，是病後健脾的食品，在寒熱初退時食瘦肉能吐痰更好。豬橫膈與是蹄煲湯，小兒常吃，能健脾開胃。

(1)

鳳凰飯店
FOO'S RESTAURANT
72 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 685-1611

本飯店特聘名廚
 主理廚政，餚饌
 精製，堂座雅潔
 環境物美，招待
 周到，並接外賣
 新張伊始，特別
 優待，諸君光顧
 無任歡迎。

片打街東七十五
 號電話：六八五
 一六六一

鳳凰飯店
 雷基發謹啓

684-3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備胎光顧
格外歡迎

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顯無任歡迎
日夜電話 876-4740

**HAZEL WOOD
HOTEL**
44 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本 大 旅 店	來 往 便 利	時 代 房 舍	暖 氣 熱 水	新 裝 電 器	有 升 降 機	長 住 暫 居	房 間 百 二
位 近 華 區	招 呼 週 到	床 褥 清 潔	日 夜 供 應	以 應 各 任	上 落 更 輕	價 錢 相 宜	租 賃 隨 時

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花 旗 麵 廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236, PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

本期特價貨平賣

壹磅合紅棉澄麵粉二毛四
壹磅合紅棉糯米粉二毛八
壹磅包福榮糯米粉二毛五
壹磅包福榮沙河粉壹毛八
生鮮鷄每磅四毛四
五花腩豬肉每磅五毛
五花腩臘肉每磅八毛
兩磅庄幼鹽每盅壹毛八
壹磅同珍黃片糖二毛
五百張紙巾每包五毛四

本號特聘名師巧製各種燒味
價廉物美僑胞光顧無任歡迎

你的公債券
應被焚燬嗎？

你的大廈可有
真實的火災盜
賊保險嗎？最
穩固地方莫如
將你所有之貴
重物如公債票
燕梳紙及屋契
等放在滿地可
銀行之保險箱
每週所費不過
十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需僅
之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，
以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經 理
馬 國 材

中國及華北各埠加國各處人士均蒙

司公業實打片

夥租收代 攝按屋房 賣買業實 棟燕禮各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 夜 325-3405 梁一強 夜 1A 5-1844

陳李錦碧 321-6213 梁鐵武 HE 4-6578

梁春廣 268-8702

梁華超

新屋舊屋生意柏文

▲華埠中心樓宇一座。地方得宜。地點適中。價錢公道。凡我僑胞欲在華埠置業或做生意者。幸留意。(李華英)

▲本坡比區。四十八組柏文樓。租出機會屬於超等。販價四十三萬九千元。值得投資。

(梁岳雄)

▲卑詩西區東舖。在旺盛及高樓柏文林立之區。開業多年。生意每月萬元以上。而利錢倍厚。即店主去圖別業。及人乎頗感短乏。計劃變出賣。有意營斯業者請勿錯過機會。

(梁春廣)

▲近西門菲沙大學區域。上等住宅多間出售。該新區地位適中。近學校等便利。將來必安更而興旺。而現在多為職業性人士所居。價錢在叁萬元以上。(梁鐵武)

▲東環城路東舖。近柏文場數布洛內無其他東觀爭。每日生意約百餘元。為夫婦共同營之最理想東舖。(梁一色)

▲雪蘭西區。第十二街房屋一座。該房子因裝得宜。故仍似較新的屋宇。地位近學校交通等優點。然而價錢相宜。同時又被劃好屋區。故將來發展甚佳。(梁岳雄)

▲在雪蘭南五十二街左近。一家菓店出售。菓店生意平穩。然利較特厚。實為夫婦經營之最好機會。(李華英)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車傢俬各項業務。價錢公道保障安全。(梁鐵武)

公證人 梁鐵武

正主委	朱國修	副	方富炯
文書主任	謝禮彥	副	梁廣安
外交主任	雷進和	副	張紹佐
財政主任	馬兆翰	副	黃世重
宣傳主任	周世埏	副	劉福生
組織主任	劉孔梅		
執行委員	朱國修	方富炯	謝禮彥
	周進和	胡特源	馬兆翰
	雷世埏	周渭銘	張紹佐
候補執委	劉孔梅	黃世重	
	饒俊猷	胡榮榮	
監察委員	雷敬昂	黃國安	謝維梓
	饒俊猷	雷學謙	
候補監察	朱自襄	劉孔梅	
監察主任	雷承昂	監察書記	周世
核數主任	黃國安		
評議員全體職員			

財政主任	雷立強	伍卓俊
外交主任	黃健新	李 斐
書記主任	雷達人	李緒毅
宣傳主任	黃俊球	劉尊宇
顧問主任	王 琳	
儲收主任	黃觀扶	王英遠
核數主任	李 輝	劉 茂
監察委員	黃傳永	王 達
監察書記	彭家一	
全體幹事	李源聲	雷振方
	李皆俊	李 英
	黃家信	王美順
		黃寶蓮
		朱 恩

中華民國五十六年

穩寧民治黨職員表

執行委員	羅世秀	李兆甫	羅華俊
	李鎮	黃國材	周仁佳
	黃兆強	羅錦安	潘球
	余應儀	張思介	蘇容節
	余冠毅		
候補執委	陳振賢	劉孔琅	
主任委員	羅世秀	副	羅錦安
秘書	黃國材	副	羅錦安
財政	李兆璽	副	黃兆強
文書	周仁佳	副	黃兆強
總務	陳增權	副	黃福添
文教	余冠毅	副	劉孟晉
宣傳	李榕根	副	廖尊德
組織	梁邦驊	副	呂全
生產	鍾朝則	副	黃金臨
訓練	黃偉訓	副	呂鴻影
巡察委員	李進來	蔡桐	劉孔治
評議全體常置			

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯篋 助教林伯笙

閩客群明 百種毒瘡 男婦生育
鍾德槐 謝國瑞 白

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Room 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

中國洪門民治黨駐加各級機構知照
石運符

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王學道
秘書李聯英

中華民國五十六年四月八日

內外各科 各種瘡科 癰疽痛癰
五淋五痔 各種氣症 大便秘結
癰癤疥癩 風濕難動 手痺脚顫
男婦童科 補強身體 跌打頭暈
包脫雞眼 遺洩精尿 疥癬疔瘡
腰膝節痛 吐瀉反筋 臭傷惡瘡
跌打刀傷 白毛轉風 氣血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
喉吼癆氣 腳風爛脚 羊毛湯風
疳疔疔毒 疔瘡疔毒 疔瘡疔毒

啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，特定武藝運動，與特聘祖國名師袁龍龍師，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子懸球，撐鋼圈出洞，虎爪龍龍手，鐵紙扇，鐵掃帚，醉酒梅花拳，柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至十歲以內者皆歡迎入學。

本會地址：片打街東一一大號。
報名處：本體育會 簡氏事務所
大漢公報

雲埠洪門體育會啓
中華民國五十五年十一月廿四日

△中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國百年大慶，全加各地及各民族團體均紛紛舉行集會，紀念大典，我洪門在加國建立亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍公民，本總支部爲此而議決通過，頒令我洪門所屬之各地機構，黨、社、體育會學校等相應酌量自我舉行，或協助當地團體進行慶祝，以表懷念先賢，擁護加國立行，全大百史之意。

司兄萬望能登

九三不歡歡大慶

加國華僑慶祝九三不歡歡大慶，在溫哥華舉行。溫哥華華僑慶祝九三不歡歡大慶，在溫哥華舉行。溫哥華華僑慶祝九三不歡歡大慶，在溫哥華舉行。

接吻學校

在歐陸國家，接吻不僅是男女間愛情的表示，而且還被認為一種藝術。在歐陸國家，接吻不僅是男女間愛情的表示，而且還被認為一種藝術。

卡城卡偉實業公司
CRESTVIEW REALTY & INSURANCE LTD.
1008 Centre St. N. Calgary, Alta.

新屋出賣
美屋大地，近學校公園交通，好風景，三睡房，式水廁，雙車房，全屋地毯，有拉玻璃，洗滌，全磚，全磚，全磚。

興旺西餐館出賣
本餐館位於沙市街，近東邊，生意興隆，十餘年之經驗，設備完善，裝修華麗，俱備新式現代化，在華人界及各界，深受歡迎，因故出賣，有意者請洽，或親臨面議。

良好獨市餐館出賣
本餐館位於沙市街，近東邊，生意興隆，十餘年之經驗，設備完善，裝修華麗，俱備新式現代化，在華人界及各界，深受歡迎，因故出賣，有意者請洽，或親臨面議。

城埠餐室出賣或會樓
本餐室位於沙市街，近東邊，生意興隆，十餘年之經驗，設備完善，裝修華麗，俱備新式現代化，在華人界及各界，深受歡迎，因故出賣，有意者請洽，或親臨面議。

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以應君等之需，此三分行設在片打街大商場，華埠大商場，華埠大商場，華埠大商場。

香港丁壽堂參茸藥材行
世醫師甄錦康謹識
本行專營各省名產，選料精良，炮製得法，功效神速，馳名中外，遠近馳名，遠近馳名，遠近馳名。

男裝靴九月份
平沽星期六日止
特價五元九角五
價值七元九角五

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3711

室茶豐益
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Canada
Phone: 682-1514

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 684-3567

華埠唐人街豪華髮廊
準於九月廿六號(星期二)上午九點鐘
舉行新張開業典禮 敬請各界仕女
駕臨指導賜顧榮幸

彈試驗成功
『首次公開』
兩正一場
七時正 九時正 兩場
奧林比亞大戲院